▼◎▲寧陽中學收到第六期付貯欵

▲城乡利（○代圖）（●代業）（◎代黃）（◎代劉）

李覺世一千元

敬公祖堂一百○　李永錫一百五十○　劉韶六十○
●維敏　黃珠書　趙九齡　趙錦田　○岑月　李期琚
李敬侶各五十○　黃祝興　陳日中　●璽學　李樹●
李英秋　李潤奕俱二十○　●維材　馬林開　馬順浚
李蔚陶　李朝煥　●瑾學　劉維根　●孔倫　●孔佐
●欽學　●維栻　●孔鵬　○文雷　○碩邦　李保康
李樹穆　李廣達　李其亮　李祐勇　各拾○　李偉彥
何能達　馬本樹　馬心臻　馬昌弼　馬上蓮　馬華堯
馬鎮忠　馬洪諒　黃賢清　李崇宏　李洽鋆　阮仁纘
區周邦　阮仁勳　黃清傳　曹鳳簫　●公堯
●張華　●常學　●文燦　鄧文爛　鄧文　黃●
○長運　黃鳴元　○增焯　○拳挹　○賢秋　○綱頃
○福鈞　○世炎　○世歡　○美驤　○煥琚　李應槐
○增章　○世宏　各五○

▲片姑古麗　○仕良　李奕柱　○秀興　胡忠燧
開邑○班史　開邑○昂昇　開邑盧燦華　俱五○
開邑周敏　一○　馬●耀一○

▲沙市加寸　伍寶勳　九○　梁鳳晃　四○五○　汀持世　馬滾
伍勳齊　各九○

▲比連埠　李休奕十○
▲鄭市　李雪鏗五十○　李廉强五○
▲鄭汝璋　百○　余毓鏡　伍聲文　陳孔益　伍時森
李年優十○　丘修驤　李敬煖
丘齊潤　丘世池　丘憶炳　丘●楊
容重實　黃英文　●錦荃　梁蓉煒
●章椿　陳奕增　丘修銑
●賢發　鄧震章　黃錦芬　●卓興　伍仕浩　陳孟泮
●世重　李世烈　馬心涉

▲典的市　二十元　○文英　○業　陳良相　湯務晃
李養來　香邑高懷大　開邑朱成章　各五元

▲片市亞弼　百元　葉佐時　葉求永　葉達爵　每五十元
葉來福　葉永年　葉崇渭　葉祖齊　鍾修藉　李基集
梅運雄　十元　各五元

▲度拉靜　陳貴扶　五拾三元　○佛信　二十元

▲哥臂　廿五圓　溫永錡　溫貞燕　溫貞策　溫貞順
溫詩永　十圓

▲聖泰馬市　王廣治　李秩勇　各九拾　張金　廿五元
王熙添　李希護　李殷群　李長才　王廣臻　陳季剛
王希烈　李仁佩　王祚情　廣褒　陳明　各廿元
王玉樞　懷樂　廷構　廷南　殿楊　兆棠
熙康　張莪　麥裘珍　麥裘丁　彭紹敏　麥裘護
區顯崇　司徒忠　陳大法　陳崇揖　各元　王廣鑾
六元　王炘華　李億雲　雨勝　長詔　根煜
仁作　崇捲　殷鉅　陳像　王擴馨　伍屏勳
廖蓮敏　各五元　李崇鎮　二元
▲比利維林舉愈　九拾圓　黃道基　五圓
▲砵亞板汝　○瑤文　五十元　○如垣　十元　馬楚政
黃廉文　○述番　○杜文　各五元　羅白源　二元
▲暗幕黨　黃興●　佑之　各五元

▲劍加婦　李拔南　李聽來　李嘉南　李民安　趙翌南
一白圓　李祖彬　每五十　李池衍　三十圓　李祐會
李紱南　余典禮　○昌賀　○有容　○邦傑　李莊南
每廿元　李萬勝　五元　余炳光　○存儉　李●來
趙鳳儀　馬美才　馬●維　張寶灼　李壯　黃萬邦
謝鑾强　謝能欽　余壯　謝奕敦　敖大祥
各十元　胡維振　余羨和　胡持任　各五
張樟振　黃啓蔚

▲親篤埠　廖國林　○李石　黃超傳　○儀世　胡持晃　各廿○
馬本汝　馬李理　各十○　馬本順　○炳豪　黃福田
○寬運　○光振　○光賢　鶴山李物長　開邑黃立奏
○寬耀　○鳴鏞　各五○

二百六十柱共收得銀四千九百五十五元
接第五期扎存銀三萬五千四百四十五元
連上合共收得銀四萬零四百元

九月　九日　城多利寶路銀行付貯部佈告

協和安洋服店
H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

大帮新欵衣裳到了

請來帮襯吓
選售衣箱急袋皮靴膠靴
毡帽急帽羊毛搾結毛毡
水衣冷熱衫褲時時俱全
備胞來買厚禮接待遠者
函購快捷妥當

▲鋪在緬街九百一十四號開張
司事人盤韶惠 秦昌啓

義泰公司
雲高華埠
G. HIGH Co.
500 Main Street,
Phone ev. 1227
Vancouver, B. C.

(遷)(鋪)(廣)(告)

小號因商務日進擴位極狹茲特遷往緬街門牌五百號夾片打街角開張九中西名製丸葯香檢查水麻鑽烟俾文學用具與各種零星諸物莫不大加擴充以廣招徠
哥林比亞役挫兩大公司留聲機器唱碟更爲齊備遠函購快捷妥當
自錄印有贈送目索即寄
司事人盤文炳燕啓

本號米廠　張　[illegible]君惠[illegible]
更改良機器益求精[illegible]來大帮上米悉心磨白故　出米鮮明無比諸君欲食靚米幸賜顧本號花大帮中滑茶葉米糠米碎等[illegible]價錢相宜如他[illegible]貴客欲得樣辦[illegible]祈來信滿知即當寄上
Sam Kee & Co.,
147 Keefer St., Vancouver, B.C.
雲高華三記號啓

▲新到
卅頭水仙花
各欵新枝干
各欵炮竹
各欵繡羌
各色唐山絲巾
四四磅唐山絲苗米

華埠云哥廣萬生
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

十七磅四罐靚生油
二百片法國麥草烟
帝
新到大帮臘味
減價特別平沽

雜貨大廣生
[illegible]中西俱全
[illegible]

葉成記
SING KEE
891 Columbia St
New Westminster,

考選壹等畢業生蔡元春精製

強種自來精

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參茸鹿茸製造特色強種自來精專治男子色傷精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張倘大加倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥真有功於衆蒼惠蒼生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久酬寄是荷

定價
每一罐銀二元五
每三罐銀六大元
發客另議
（郵費另加）
美國每罐加七担郵毛或
外國每罐加十担郵毛四

參茸三鞭補腎丸　全料四十元　半料二十元　小半料十元
龜鹿二仙固眞丸　全料三十元　半料十五元　小半料五元
有夢遺精固本丸　每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸　每料十元　每盒三元
加料揭被合歡膏　每盒銀五元
七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼銀五毫
宿娼預服犀角麝香丸　每盒銀三元五毫
參茸燕窩開胃藥水　每瓶銀一元
壯陽採戰忍精丸　每瓶銀一元
種子揭被香丸　每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每瓶銀三元五毫
立止遠年虛濁補腦善後丸　每料十元　半料五元
久戰快活丸　每盒銀三元五毫
久合致大丸　每盒銀二元五毫
立消雙單鵝喉保命散　每盒四元
一笑盞汗散　每盒銀一元五毫
壓驗紅白痢症散　每罐銀一元五
百日可醫檀紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止瀉如神散　每盒二元　每料四元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥　每罐毫
立止吐血衄血便血藥散　每盒毫
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
靈閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每罐一元　半打五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒果便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元
海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛蔵之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服靈世上補丸莫出其右奇藉欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲著之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌凉茶瓜果
丸散太多　未能盡藥　同胞賜顧●郵費自理
HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶榮藥局蔡元春啓

考選壹等畢業生蔡元春精製

強種自來精

定價
每一罐銀二元五
每三罐銀六大元
發客另議
（郵費另加）
美國每罐加七担郵毛或
外國每罐加十担郵毛四

參茸三鞭補腎丸　全料四十元　半料二十元　小半料十元
龜鹿二仙固眞丸　全料三十元　半料十五元　小半料五元
有夢遺精固本丸　每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸　每料十元　每盒三元
加料揭被合歡膏　每盒銀五元
七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼銀五毫
宿娼預服犀角麝香丸　每盒銀三元五毫
參茸燕窩開胃藥水　每瓶銀一元
壯陽採戰忍精丸　每瓶銀一元
種子揭被香丸　每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每瓶銀三元五毫
立止遠年虛濁補腦善後丸　每料十元　半料五元
久戰快活丸　每盒銀三元五毫
久合致大丸　每盒銀二元五毫
立消雙單鵝喉保命散　每盒四元
一笑盞汗散　每盒銀一元五毫
壓驗紅白痢症散　每罐銀一元五
百日可醫檀紅散　每盒銀一元
婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
止瀉如神散　每盒二元　每料四元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥　每罐毫
立止吐血衄血便血藥散　每盒毫
參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
靈閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每罐一元　半打五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒果便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元
海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛蔵之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服靈世上補丸莫出其右奇藉欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲著之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌凉茶瓜果
丸散太多　未能盡藥　同胞賜顧●郵費自理
HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶榮藥局蔡元春啓

所行發總
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
泰來藥局寄售處
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
生寶藥局寄售處
ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

▼◎▲黃江夏堂購置實業百子會
收到第五期股銀芳名

意傳　近傳　成梅每五十員　章淦世員　傳琛　瑤進
德楠　樹俊每廿圓　昂奎　其美　樹綱　禮傑　煥灼
新世　國祥　國敏　禮儀　傳韶　忠偉　黃社　紹樞
蕃廷　傳庚　自祺　祿熙　美隆　良芹　紀祥　作佐
文寬　紀乾　庭　成安　泮榮　寬裕　英柏　球傳
賢佐　美鑾　振興　達　浩　道謙　錦源　達錦　寬傳
社奈　紹華　賡　國珩　起傑　國彬　昌隆
賓賢　傳沽　厚麟每十圓
德旺　兆謙　朗昭　世樸　傳贊　黃池　立晃　雲窗
文洪　永週　光晷　黃行　黃寬　黃榮　觀啓
北盛　福祥　石榮　濃康　焯傳　快　初運　仲良
求振　消洵　添烈　任　寶泉　珍連　名清　啓彥
邦基　灼桃　錦清　如錦　每捐底銀五圓
▲尾步　隙述贊　煥仁　兆培　各十員　庚辰底銀五元
▲溫汝辟　百圓　機律五十元　光晉　泮顯每廿元　昂滔
文璣　洪信　文敬　光壬　國堯　章光　榮揚
子衍　明燮　盈光　光達　光優　贊世　春華　子郡
顏　光偉　每十元
秋華　高鑑　少矢　瑞安　瑞棠　德榮　德莊　金鉗
玲　北盛　善昭　每捐底銀五圓
▲面巴崙　白圓　擄昭　廿元　振業　煥偉　煥稠每十元
作盛　瑤　森世　德祺　財盛　瑞榮　昂烈　華邦　杏錦
儒　煥守　煥樞　世信　每底五元
▲尾臣埠　世滋　五十元　傳捷　傳熠　傳美　景廷　珣世　世玩
傳就　傳珺　傳雅　傳旺　傳寬　袁世　禮宏　君賀
世溥　羨世　源鍊　傳讚　每十圓
▲西罅沙市　子荃　超子　子德　達光　林光
國進　光賢　各五元
▲列必珠　紀華　廿員　先德　世活　紀堯　福爾　基振　俱廿員
俊蘭　祿蘭　箴秀　各十員　琰德　洪德　達廷
倫鑾　瑤德　達忠　光啓　逸文　金瀚　金銘　卓興
每底銀五員
▲科委林　英強　振坤　振倫　松有　恭穗　每底銀五元
▲笠巴市足　閑廿員　愛純　顯材　寅恭　啓協　敬修
恭錦　廿員　恭琳　恭溢　桂章　蓉邦　煥炳　各十圓
恭美　恭謙　華興　炳仕　季蔭　各五圓
▲沙市加寸　瑞榮　邦肇　邦寶　邦宏　獅子　邦逸　保元　新有
邦鑾　邦煇　廷佐　邦銳　邦美　孫銀　邦茂
維滿　成　鷹樞　邦養　森穩　邦倫　邦鉅　每十圓
什儒　章胡　基奏　初壽　岳衍　恆衍　孫釗　邦嘉
榮　茂春　每五元
▲雷振利　龍扳　龍　龍登　黃滄　社長各十員
暗市黨　廉學　珊各十圓　遠琮　祥修　世銓
森　戊進　才　侶禎　學　燕洲　禮琮　禮進
淇　焯科　浩科　燎科　堯興　堯法　侶潔
滿鍾　情學　阜　線賢　仲修　新修　灼中　每底五圓
▲企利　樹篤　世圓　進華　進興　德恩　德取
各十圓　德恬　德煦　德其　馥蘭　銳邦　每底銀五圓
以上每底銀五圓